SANYO

三洋全自動洗衣機

使用說明書

■為了安全請務必遵守事項…………1~2
■使用注意事項及洗衣要訣…………3
■各部名稱…………4
■操作面板名稱及功能…………5~6
■洗濯量和洗劑量的關係…………7
■使用方法…………8~17
●標準行程的使用方法…………8
●浸泡行程的使用方法…………9
●快速行程的使用方法…………10
●記憶行程的使用方法…………11
●毛毯行程的使用方法…………12
●柔洗行程的使用方法…………13~15
●自選行程的使用方法…………16~17
■特殊操作使用方法…………17
■各種洗濯的方法…………18~20
●預約洗濯時…………18
●預約洗濯時的洗劑投入…………18
●使用肥皂絲時…………19
●使用軟化劑時…………19
●使用漂白劑時…………20
●使用熱水時…………20
●洗濯劑二度使用時…………20
■有以下狀況…………21
●有結冰之虞時…………21
●取消終了響笛時…………21
●殘水排水功能設定…………21
■維護的方法…………22
■檢查一下是不是故障…………23
■以下情形並非故障…………24
■安裝…………25~28
●洗衣機的安裝…………25
●調整腳的調整方法…………26
●裝配接地線…………26
●排水管的安裝方法…………27
●裝配注水管…………28
■規格表…………29
●緊急處理方法…………29
●搬運方法…………29

使用本產品前，務必詳讀本說明書，以避免不當使用造成的故障或危險。

為了安全請務必遵守事項

使用前請詳細閱讀「安全上注意事項」並正確使用。
若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明:

⚠ 警告	此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。
⚠ 注意	此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。

圖 列 表 示

⚠	「警告或提醒注意」的內容。
⊘	不能做，「禁止」的內容。
❗	必須實行「指示」的內容。

⚠ 警 告

不可改裝。此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理。
- 會造成火災、觸電、受傷。
- 修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。

勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作。
- 會造成電源線破損導致火災、觸電。

保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭。
- 會造成觸電、受傷。

不可使用110V以外的電壓。
- 會造成損壞、火災及觸電。
(電壓、電流請參考規格表標示數值)

電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用。
- 會造成觸電、短路造成受傷或引起火災。

電源插頭的灰塵等要定期清除
- 插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良引起火災。

請勿將洗衣機移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用
- 洗衣機除依說明書所規定之可清潔衣物外，不得使用於其他用途，以避免機件產生損壞或發生危險。

請勿放置在不安定的位置
- 因地震或外力影響，極容易摔落而造成受傷之危險並使產品損壞。

為了安全請務必遵守事項

⚠ 警告

運轉中請勿將手碰觸脫水槽或衣物

- 即使是緩慢的迴轉，也恐怕手被衣物絞上的危險。
- 上蓋打開，１５秒內脫水槽無法停止轉動時，請終止使用，請求服務修理。
- 請勿將手伸入洗衣機底部，以防手受傷。

禁止觸摸

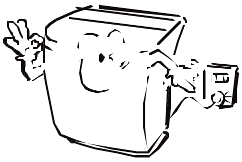
請勿洗沾有揮發性溶劑之衣物

- 沾有揮發油、燈油、溶劑油、汽油之衣物，在洗衣或脫水時，恐有起火之虞。
- 請勿在附近使用噴霧劑恐會傷到塑膠及印刷面。

禁　止

請務必正確接地

- 為防止萬一漏電事故的發生。



接地線接續

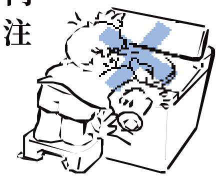
避免安裝於潮濕及雨淋之處

- 電氣絕緣會不良，成為漏電或故障的原因。

禁　止

請勿讓幼童探視洗衣脫水槽

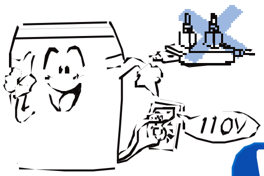
- 幼童萬一掉落洗衣脫水槽內是非常危險的，請特別的注意防範。



禁　止

禁止使用110V電源以外之插座

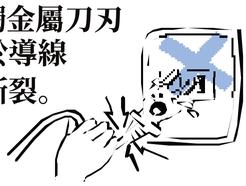
- 滿載配線或接110V以外的電源是發生火災的主要原因。
- 請單獨使用15A以上的插座，勿使用延長線插座或與其他電器共用電源。



禁　止

電源線的拆裝

- 電源插頭插入或拔出時，手指須緊握插頭絕緣部份施力，切勿碰觸金屬刀刃部份，以避免觸電或施力於導線端，導致電源線內部導線斷裂。
- 在移動洗衣機時，務必先拔下電源插頭。



禁　止

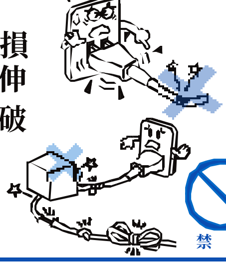
請勿靠近煙火

- 請勿靠近煙火，且勿將點著的蠟燭、香煙、蚊香及水壺放在洗衣機上，因這是造成火災或變形的主要原因。
- 禁止放置熱水器下方。

禁　止

電源線之保護

- 使用時請注意電源線外披覆有無損傷或破損，有無不合理彎曲或拉伸及重物壓住變型等現象，電源線破損導致絕緣不良，這是發生觸電、火災的原因。電源線損壞時，需由本公司技術員維修更換。



禁　止

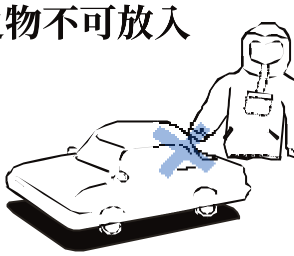
禁止改裝或自行維修

- 除本公司維修體系或授權經銷商外，絕對禁止自行分解內部零件維修或改裝，以避免發生火災或觸電的危險。

禁止分解

防水性或不吸水之物不可放入洗衣機內洗濯

- 以避免洗衣或脫水時，產生異常振動。（如：雨衣、車套）



禁　止

探視洗衣機時請注意

- 女性或蓄長髮人員探視洗衣機時，請注意頭髮勿掉入夾縫中，以避免頭髮被夾住的危險。

注　意

使用注意事項及洗衣要訣

⚠ 注意

注意洗濯物的溢出

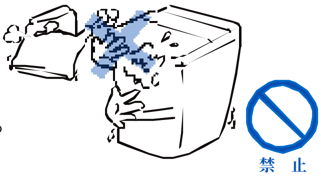
- 請勿洗濯防水性的衣物及篷布類。
- 厚衣物或傘狀的洗濯物 請均一的壓入。因脫水中恐怕洗濯物會溢出，造成損傷。

特別注意，勿將手指或物品置在上蓋中央的彎曲部

- 這是造成受傷或發生故障的原因。

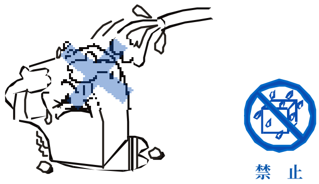
請勿使用45°C以上的熱水

- 熱水會使塑膠部品變形，是發生故障的原因。
- 使用環境溫度範圍：0°C 45°C（0°C以不結冰為原則 ）。



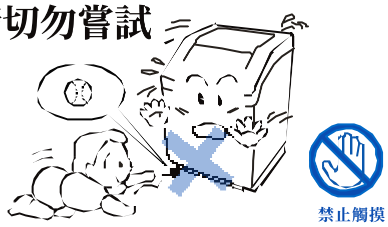
洗衣機本體各部份，請勿直接用水沖洗

- 以避免絕緣不良，導致觸電的危險。



洗衣機運轉中，請切勿嘗試接觸內部迴轉部品

- 以避免受傷的危險。



請勿將幼兒及重物放置洗衣機上

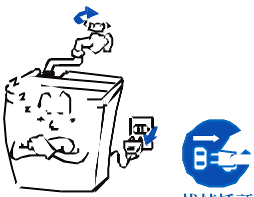
- 以避免部品變型或破損導致危險的發生。

雙手潮濕時請勿插入或拔下電源插頭

- 以避免觸電的危險。

使用完後請別忘記

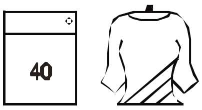
- 請關閉水龍頭。
- 不使用時，請將電源插頭拔掉，以防萬一漏水或火災事故的發生。



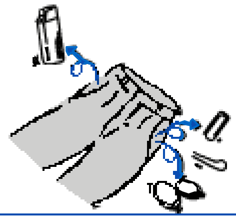
洗 衣 要 訣

- 有色和白色、厚和薄之衣物請分開洗濯。
  請依衣物上洗衣標示圖方式洗衣。

圖例



- 請先彈掉衣服上之泥土及砂。
  請先掏淨衣服口袋內之東西。

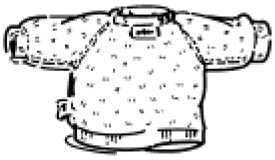


- 請先放入易浮於水面、大件、厚重之衣物。
  如果衣物浮出水面上，請暫時停止洗衣動作，先將衣物押入水中。

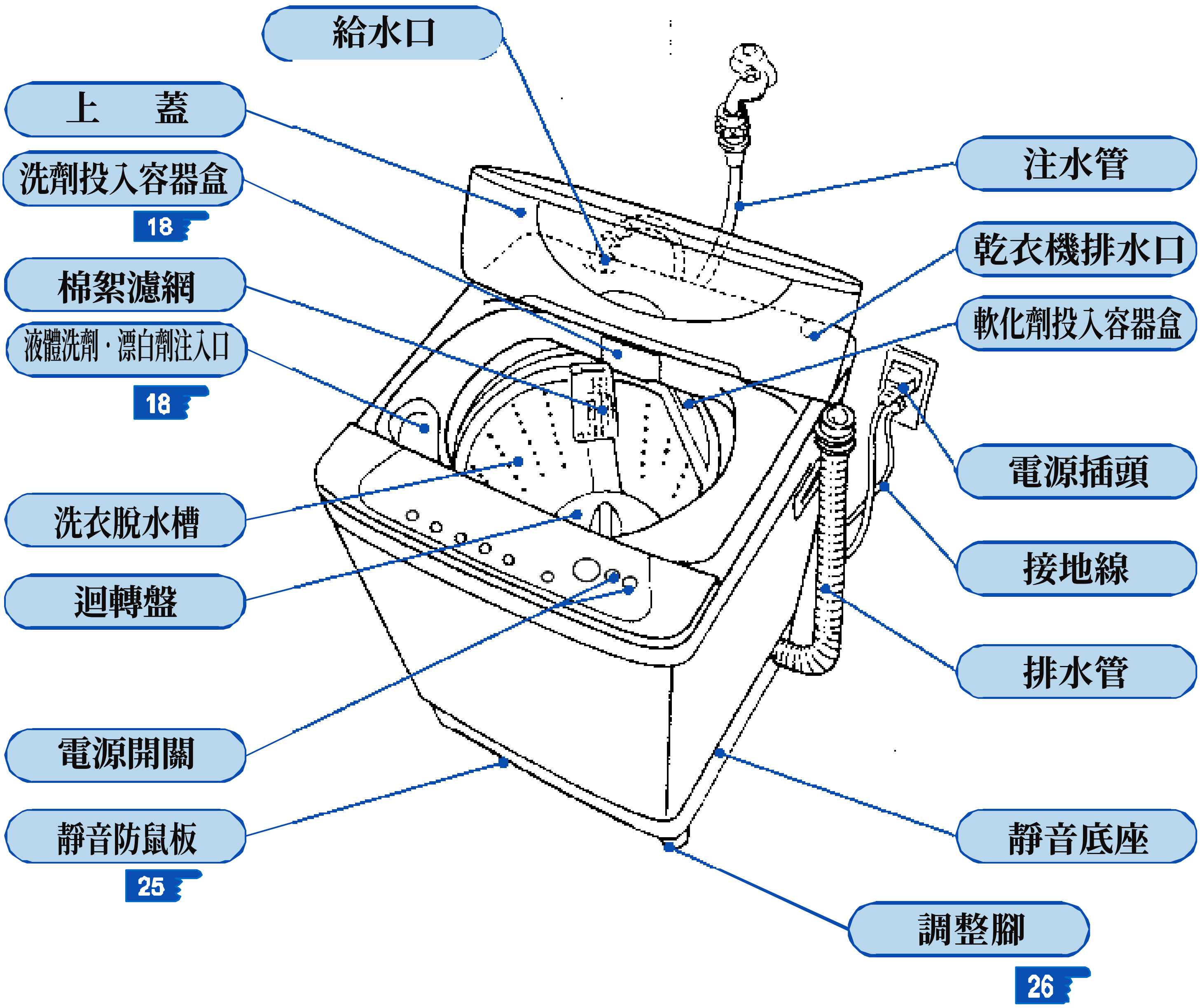
- 有凸出長線請先綁住，有拉鏈者請先拉上。

- 洗濯易損傷、打結衣物時請先放入市販之洗衣網內。

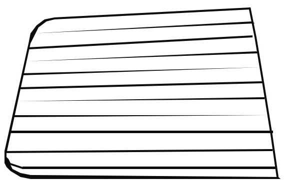
- 易起毛球及脫線之衣物，請翻反面來洗濯。



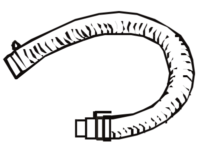
各部名稱



附屬品

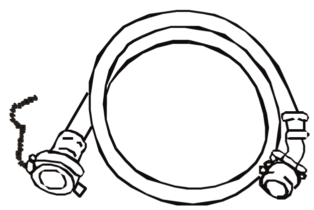


靜音防鼠板（一片）



排水管（一條）

水管夾（一個）
（裝配排水管固定用）

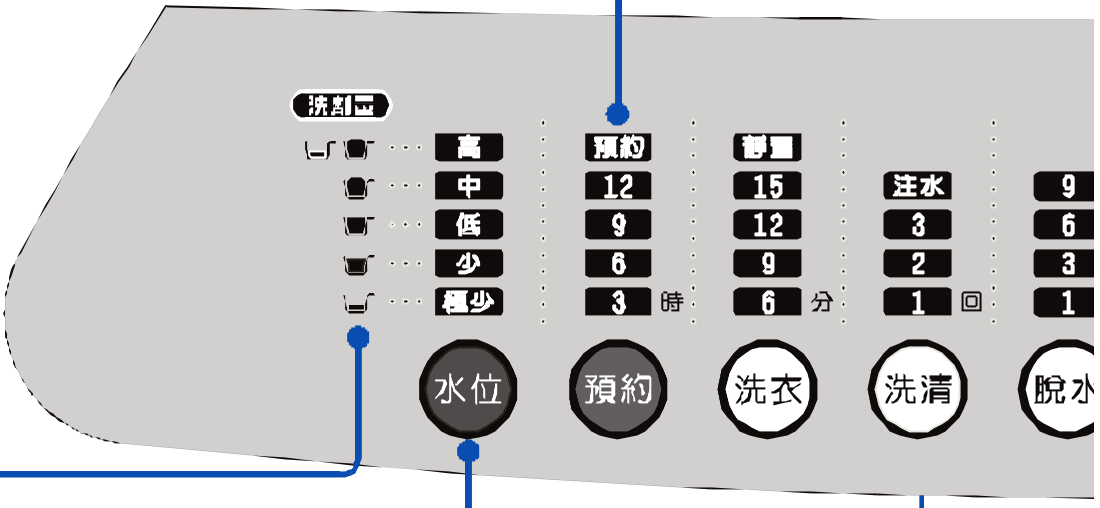


注水管（一條）

操作面板名稱及功能

預約鍵

●按「預約」鍵，設定預約時間。
●按「預約」鍵時，指示燈會移動且燈亮顯示。
指示燈亮處是表示何時間後，洗濯完成。



洗劑量的標準

●配合水位高低而表示之。
●以放在濃縮洗劑盒內的計量匙表示。
例：平平一匙

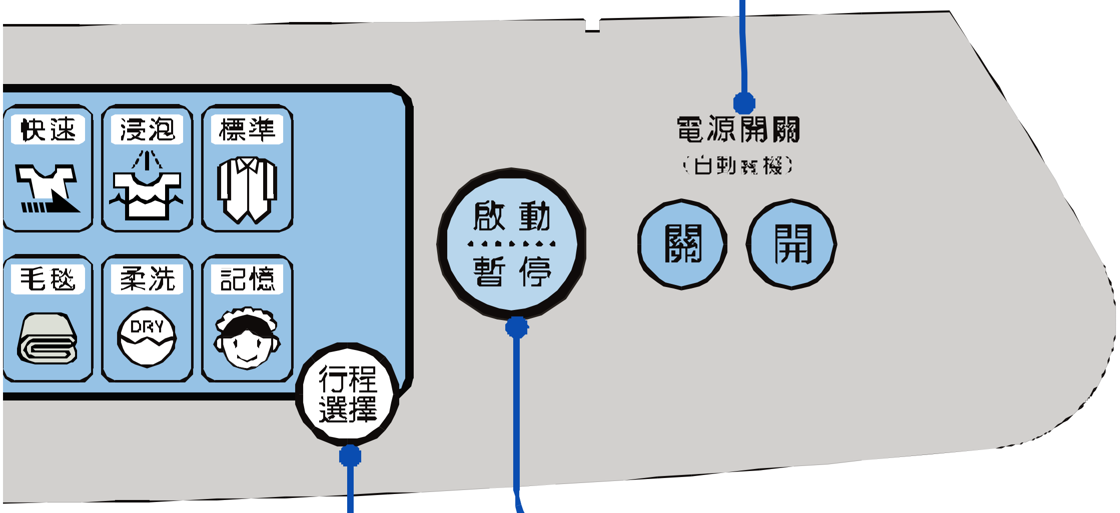
其他洗劑 7

水位鍵

●在「標準」「浸泡」「快速」「記憶」行程會檢知布量，自動設定水位，「極少」水位時，無自動設定，須手動調整之。
●使用自選行程時，依衣多寡調整之。
●異常發生時，「高」「中」「低」「少」「極少」指示燈會閃爍，並鳴聲告知。

洗衣、洗清、脫水鍵

●自選設定洗衣時間、洗清方式、及脫水時間。
●使用自動偵測判定時，洗衣或脫水時間，電腦會自動選擇接近LED內定值顯示。



電源開關

●電源的「開」「關」使用。

●有自動OFF功能。

＊洗濯終了約５秒鐘，會自動切斷電源。

＊開機後沒啟動，約１０分鐘後會自動切斷電源。

全自動行程鍵

●依衣物狀態不同可選取適當的全自動行程。

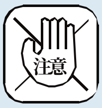
啟動/暫停鍵

●按此鍵即可啟動運轉。

●運轉中按下此鍵可使運轉暫停，再按一次即開始進行剩餘行程運轉。

●按此鍵可取消終了響笛聲。

為更容易明瞭，電源「開」「關」「啟動/暫停」鍵，表面有點字說明。



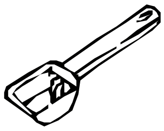
啟動後就無法變更行程。
欲變更時，請按電源「關」後再重新按「開」。

洗濯量及洗劑量的關係

水 位（水 量）	洗 劑 量 的 標 準			
	濃縮洗劑（25g相對於30 l 的水）		一般的合成洗劑及肥皂絲（40g相對於30 l 的水）	液體洗劑（40g相對於30 l 的水）
	洗劑的標準	洗 劑 量		
高		約69g	約 111 g	約 111 mL
中		約61g	約 97 g	約 97mL
低		約51g	約 81 g	約 81mL
少		約39g	約 63 g	約 63mL
極少		約27g	約 43 g	約 43mL

※標準洗濯量及使用水量，請參照洗衣上蓋使用說明貼紙。

●無附贈計量匙時，洗劑用量請參照上表所述依水位放入洗劑量。
●洗劑用量會因種類不同而有異，請確認洗劑外包裝說明標示。
●洗濯能力會因洗濯物的厚薄、大小、種類不同而產生變化，在洗濯衣物迴轉不良時，請適當的調整「水位」「洗濯量」，使洗濯物能迴轉的程度。



●在極少水位或無法自動偵測設定時，請以手動設定之。
●計量匙會因廠牌不同而有大小的區分，其一匙容量非42g時，請依水量調整洗劑用量。
●使用超濃縮洗劑時，請依包裝盒上說明放入洗劑量。
●請勿放入過多洗劑，因會造成洗清不完全，有洗劑殘留之現象。

洗濯物的重量標準　（參考）

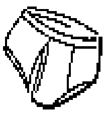
工作服上・下
（混紡）約800g

睡衣上・下
（木棉）約500g

襯衫
（混紡）約200g

運動上衣
（木棉）約130g

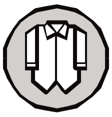
毛巾
（木棉）約130g


內褲
（木棉）約50g

襪子
（混紡）約50g

標準行程的使用方法

標準



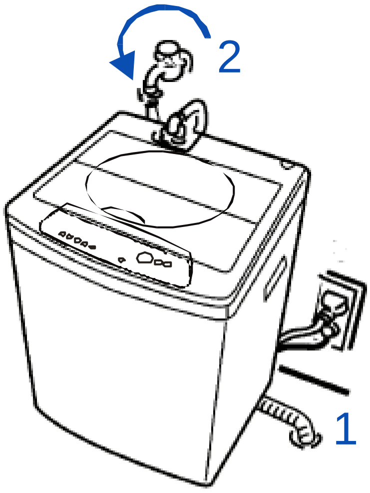
用於洗濯普通的濯物

準備

1.將排水管放在低處。
2.接上注水管，打開水龍頭。
- 在打開水龍頭之前，請確認注水管接頭是否接好，如果裝配不確實可能會引起漏水。

3.將電源插頭插入電源插座。
- 檢查洗衣機是否平穩。

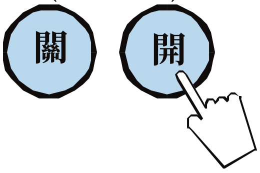
注意 1.洗衣脫水槽內預先放入水時，且水位超過極少水位時，無法正確的偵測檢知布量，而水位會自動設定高水位。
2.如放入濕的洗濯物，水位會變高。



洗 濯 程 序

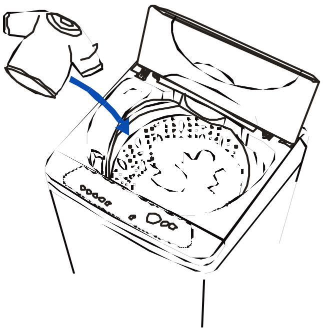
1

電源開關
（自動關機）



開啟電源開關

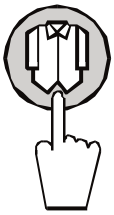
2



槽內放入洗濯物

3

標準

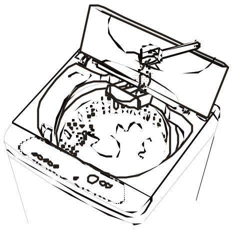


選擇標準行程

4

按啟動/暫停鍵
在注水之前，洗衣機將先以迴轉盤的旋轉來檢測洗衣量的多寡，用以決定水位高低。

5



將洗劑放入洗劑投入盒內，或直接將洗劑放入洗衣機內即可
洗劑投入量(參照第 7 頁)

6

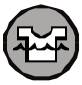
關閉洗衣機上蓋
- 在開始「排水」「脫水」過程前如果洗衣機上蓋沒有關閉，則洗衣機將會停止運轉。要重新開始運轉時，請先關閉洗衣機上蓋。
- 在操作完成後，響笛將會鳴聲告知，開關會在５秒鐘內自動切斷電源。

標準行程的洗衣過程

	水流	水位	洗衣	洗清	脫水	所需時間
標準行程	標 準 (自動設定)	高 少 (自動設定)	（ １０分鐘) ６至１２分鐘	節約洗清２回	(６分鐘) ４ 至 ７分鐘	約３７至５８分鐘

浸泡行程的使用方法

浸泡

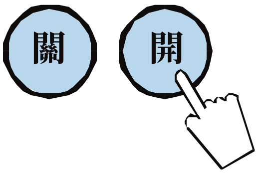


用於洗濯較為污髒且厚重衣物。
(例如:工作外套、牛仔褲。)

洗 濯 程 序

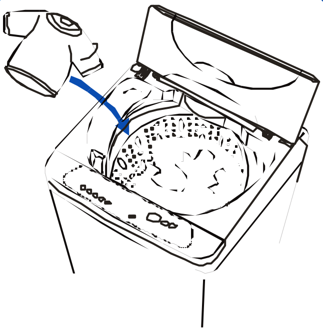
1

電源開關
(自動關機)



開啟電源開關。

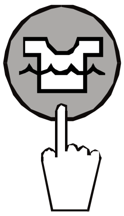
2



槽內放入洗濯物。

3

浸泡

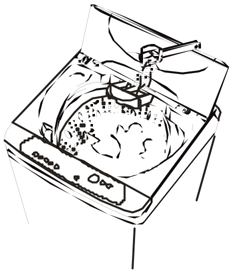


按浸泡行程鍵。

4

按啟動/暫停鍵
在注水之前，洗衣機將先以迴轉盤的旋轉來檢測洗衣量的多寡，用以決定水位高低。

5



將洗劑放入洗劑投入盒內，或直接將洗劑放入洗衣機內即可
洗劑投入量(參照第 7 頁)

6

關閉洗衣機上蓋
- 在開始「排水」「脫水」過程前如果洗衣機上蓋沒有關閉，則洗衣機將會停止運轉。要重新開始運轉時，請先關閉洗衣機上蓋。
- 在操作完成後，響笛將會鳴聲告知，開關會在5秒鐘內自動切斷電源。

	水流	水位	洗衣	洗清	脫水	所需時間
浸泡行程	強 (自動設定)	高　少 (自動設定)	1小時6分　1小時12分 (含浸泡1小時)	注水洗清2回	(7分鐘) 6至8分鐘	約1小時37至58分鐘

- 在(　)中的時間表示自動偵測之時間。
- 所需時間隨水壓及各種負荷或布質不同而異。

注　意

1. 整個浸泡洗衣行程時間約需2小時。
2. 容易褪色或變色之衣物請勿使用浸泡行程。
3. 浸泡洗衣(靜置)運轉中每5分鐘，會運轉一小段時間，使洗劑再活化，然後再進入靜置狀態，如此循環1小時。
4. 經由浸泡洗衣方式，可使活性洗劑之洗淨力，發揮最大功能，使污物脫落。

※領口、袖口等特別髒的地方，請先塗上洗劑去污效果較好，污漬比較容易脫落。

快速行程的使用方法

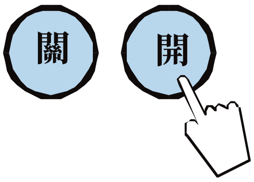
快速

用於輕污的衣物。
如果您要在短時間內完成洗衣，則快速行程是極其方便的洗衣行程。

洗 濯 程 序

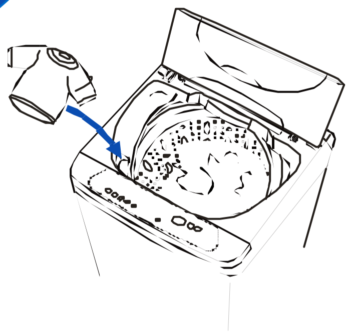
1

電源開關
(自動關機)



開啟電源開關。

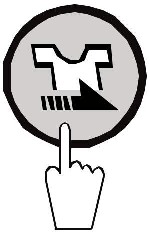
2



槽內放入洗衣物。

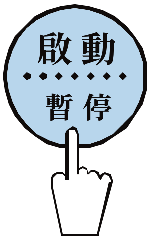
3

快速



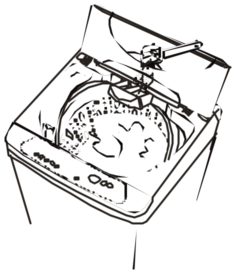
按快速行程鍵。

4



按啟動/暫停鍵
在注水之前，洗衣機將先以迴轉盤的旋轉來檢測洗衣量的多寡，用以決定水位高低。

5



將洗劑放入洗劑投入盒內，或直接將洗劑放入洗衣機內即可
洗劑投入量(參照第 7 頁)

6

關閉洗衣機上蓋
- 在開始「排水」「脫水」過程前如果洗衣機上蓋沒有關閉，則洗衣機將會停止運轉。要重新開始運轉時，請先關閉洗衣機上蓋。
- 在操作完成後，響笛將會鳴聲告知，開關會在５秒鐘內自動切斷電源。

	水流	水位	洗衣	洗清	脫水	所需時間
快速行程	強 (自動設定)	高　少 (自動設定)	(６分鐘) ６ 至８分鐘	注水洗清２回	４分鐘	(２６分鐘) 約３２至４１分鐘

- 在(　)中的時間表示自動偵測之時間。
- 所需時間隨水壓及各種負荷或布質不同而異。
- 快速行程如水位設定高水位，則行程自動改成依標準行程操作。

記憶行程的使用方法

記憶

用於重複您的原始洗衣程序

注意 自選設定之行程一經啟動，須全部完成或中途未經變更，方有完成記憶程序。

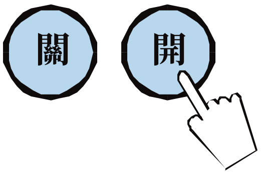
洗 濯 程 序

按下程序鍵中的「記憶」行程後，選擇個人喜好的洗衣時間、脫水時間或洗清方式及次數等，並按下洗衣、洗清、脫水各相應的按鍵，而使洗衣機啟動，則其內容均被記憶。只有水位不被記憶。如果記憶一次，從下次洗濯開始，只要選擇「記憶」行程，就可反複使用被記憶的洗衣、洗清、脫水的內容。

1

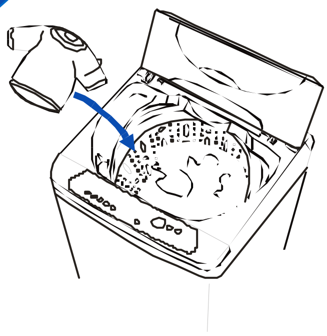
電源開關

（自動關機）



開啟電源開關。

2



槽內放入洗濯物。

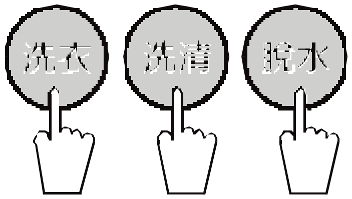
3

記憶

按下記憶行程鍵

●如果您不需要改變行程，則跳過步驟 4。

4



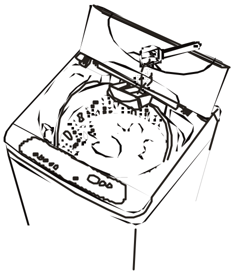
依據想要的洗衣行程，按洗衣、洗清或脫水按鍵。

5

按啟動/暫停鍵

在注水之前，洗衣機將先以迴轉盤的旋轉來檢測洗衣量的多寡，用以決定水位高低。

6



將洗劑放入洗劑投入盒內，或直接將洗劑放入洗衣機內即可

洗劑投入量(參照第 7 頁)

7

關閉洗衣機上蓋

●在開始「排水」「脫水」過程前如果洗衣機上蓋沒有關閉，則洗衣機將會停止運轉。要重新開始運轉時，請先關閉洗衣機上蓋。

●在操作完成後，響笛將會鳴聲告知，開關會在 5 秒鐘內自動切斷電源。

注意

●如果你想改變記憶行程，自動設定下的洗衣程序。請按本頁說明重覆第 1 至 7 步驟。

●選擇記憶行程，洗衣機會依以前設定的行程洗衣，如果不想改變行程，可按啟動/暫停鍵。

●即使關閉電源開關，或電源拔除洗衣機仍可記憶您所選擇的洗衣行程。

●第一次使用記憶行程，行程內容會依出廠值設定之初始值。

	水流	水位	洗衣	洗清	脫水	所需時間
記憶行程	標　準 (自動設定)	高　少 (自動設定)	3 至 1 5 分鐘 (自行設定)	內定注水洗清 2 回 (可自由設定)	3 至 9 分鐘 自行設定	依設定內容決定

●在( )中的時間表示自動偵測之時間。　●所需時間隨水壓及各種負荷或布質不同而異。

毛毯行程的使用方法

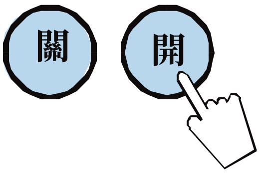
毛毯

用於洗濯毛毯或大件衣物。
該行程中，水位被自動設定在高水位。但是，洗衣機的水位將根據毛毯大小可被轉變到中水位。

洗 濯 程 序

1

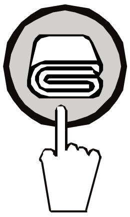
電源開關
（自動關機）



開啟電源開關。

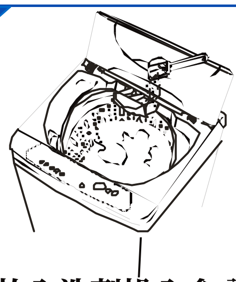
2

毛毯



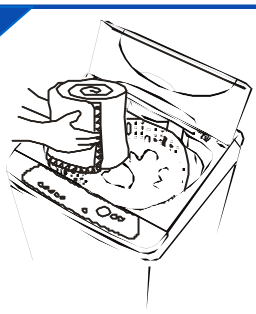
按毛毯行程鍵。

3



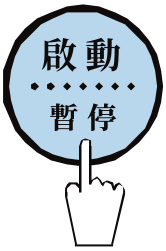
將洗劑放入洗劑投入盒內，或直接將洗劑放入洗衣機內即可洗劑投入量(參照第 7 頁)

4



使滾邊部朝下，放入洗衣脫水槽內。

5



按啟動/暫停鍵。

6

關閉洗衣機上蓋

- 在開始「排水」「脫水」過程前如果洗衣機上蓋沒有關閉，則洗衣機將會停止運轉。要重新開始運轉時，請先關閉洗衣機上蓋。
- 在操作完成後，響笛將會鳴聲告知，開關會在５秒鐘內自動切斷電源。

	水流	水位	洗衣	洗清	脫水	所需時間
毛毯行程	毛毯 (毛毯專用)	高 (自動設定)	１２分鐘	注水洗清２回	６分鐘	約４５分鐘

- 在( )中的時間表示自動偵測之時間。
- 所需時間隨水壓及各種負荷或布質不同而異。

毛毯行程中對洗濯毛毯的限制

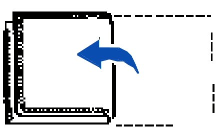
表示「手洗」標識的炳烯纖維或聚酯纖維所製之毛毯。
重量只限５kg以下，３件單人毛毯或２件雙人毛毯。

毛毯行程中對洗濯棉被的限制

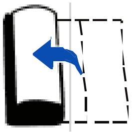
表示「手洗」標識且內部棉絮100%是化學纖維所製之棉被。
重量只限1.8kg以下，總重量4kg以下。

毛毯的摺疊裝入方法

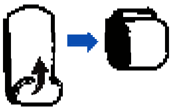
1.將毛毯長的方向對摺。



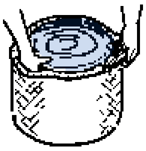
2.向同方向再三摺。



3.將毛毯捲起來。



4.將有滾邊之側放入洗衣網袋的底部。

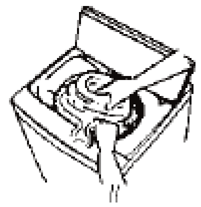


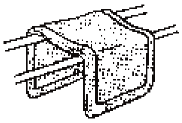
5.將開口繩子拉緊並打結固定。

繩子部份，請塞入毛毯與洗衣網袋之間。

洗濯終了後

- 解開洗衣網袋的繩子，從毛毯的中心部位拉出。
- 置於通風良好的陰涼處，自然乾燥或者使用有烘毛毯功能的乾衣機。





注意

- 毛毯滾邊較為污髒時，請先用手搓洗。
- 請勿放入過多的洗劑。
- 使用溫水(約30℃)洗濯，污髒較容易脫落 。
- 在洗濯時，發現毛毯部份浮出水面時，請先按「啟動/暫停」鍵，待運轉停止時，將浮出部份壓入水中再重新啟動。

柔洗行程的使用方法

柔洗

柔洗行程

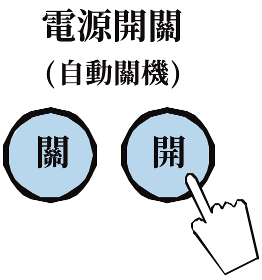
用於洗濯襯衣，編織服裝和刺繡衣物。
可以洗濯帶 ⓟ 符號標簽的衣物。

注 意

請先確認衣物是否可以用水洗濯。

洗 濯 程 序 水位被自動置於⑤水位以防止衣服被損傷及縮水，可自行調整高。中、低水位。

1

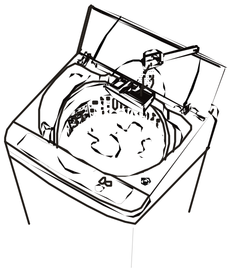


開啟電源開關。

2

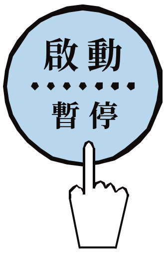
按柔洗行程鍵。

3



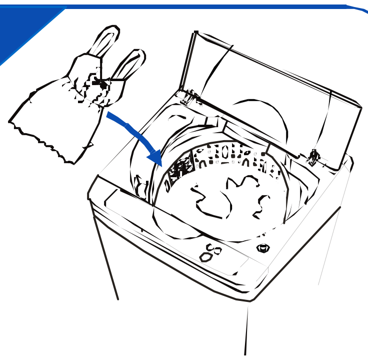
將洗劑放入洗劑投入盒內，或直接將洗劑放入洗衣機內即可
洗劑投入量(參照第 7 頁)

4



關閉上蓋，按啟動/暫停鍵，開始進行洗劑投入攪拌，給水直到設定水位為止。

5



把洗濯物折疊好後放入洗衣機脫水槽內。

6

關閉洗衣機上蓋

- 在開始「排水」「脫水」過程前如果洗衣機上蓋沒有關閉，則洗衣機將會停止運轉。要重新開始運轉時，請先關閉洗衣機上蓋。
- 在操作完成後，響笛將會鳴聲告知，開關會在5秒鐘內自動切斷電源。

柔洗行程的洗衣過程

	水流	水位	洗衣	洗清	脫水	所需時間
柔洗行程	柔洗 柔洗專用水流	中 (自動設定)	6分鐘	注水洗清2回	1分鐘	約24分鐘

●在( )中的時間表示自動偵測之時間。　●所需時間隨水壓及各種負荷或布質不同而異。

洗劑參考

■關於標準量請參照洗劑盒上所示的說明。

●帶有 ⓟ符號標簽的衣物：
使用洗濯 ⓟ 標記衣物的家庭專用中性洗劑。
如果洗劑難於溶解，則要使它充分溶解。

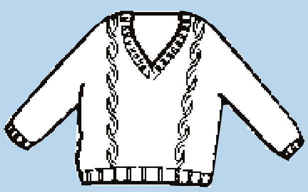
●不帶有 ⓟ 符號標誌的衣物:使用中性洗劑。

注 意

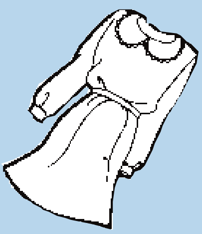
●將洗劑完全溶化於溫水中(約30℃)，然後將其倒入洗衣脫水槽。

可以洗濯的衣物

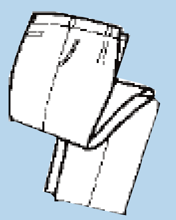
●羊毛、開士米或安哥拉羊毛織造的毛線衫和羊毛衫。



●絲或麻織造的外衣、襯衫和襯衣。



●長褲、襯衣和窗簾。



不能洗濯的衣物

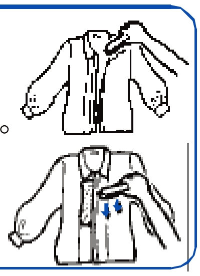
請勿洗濯沒有指示符號或材料指示標簽的衣物。

●領帶、有色運動衣、短上衣、大衣等(鑲有布或襯布之衣物，浸在水中容易變形)。
●人造絲、科普羅、高濕模量黏膠纖維和混紡纖維絲襯布等(以上 均是浸在水中時會縮水、褪色或布面產生變化的材料)。
●天鵝絨和絨布(浸在水中時表面會起毛的衣物)。
●防皺加工、浮花裝飾和樹脂處理的衣物(浸在水中時表面的形狀 容 易消失)。
●硬經紗織造的絲綢和毛料、喬其紗和皺絲(浸在水中時會縮水或表面變形的材料)。
●皮革製品、皮革裝飾品和帶羽毛或毛皮裝飾品的衣物。
●非染色衣物。

洗濯前的處置

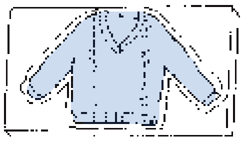
■當您第一次洗衣時，建議您先檢查一下是不是會褪色。
●請將洗劑溶化在白毛巾上，然後將它壓在衣服不顯眼部位進行檢查。
●檢查白毛巾上是否有顏色痕跡，若沾上顏色表示衣物會褪色。

■除去污漬
●建議您以同一方向來刷污髒的部位。
例如 :袖口、衣領、衣縫和口袋四周。
●如果有污髒部位。請在內側以浴巾墊底在該部位加一些溶化的洗劑，用衣刷等輕輕地刷去污髒。



■把帶鈕釦或繡花之衣物的夾裡向外翻。
■把折疊好的衣物放入洗衣脫水槽內。
■在衣物為毛料且有打摺時請先將打摺處固定。

■在開始洗衣之前按下述方法把打摺的衣物復原到其本來的形狀。
●新購買之衣物，可預先將未洗衣物做成紙型，以便洗濯後縮水可作為整燙調整用。



注 意

●不要使用熱水或洗澡水(請使用水龍頭的水或低於30°C的水)因衣物可能會縮水。
●不要使用漂白劑，因漂白劑中所含的強鹼會傷及布料。
●使用的洗劑用量，即使您放入比原標準洗劑用量更多的洗劑，也不會洗的更乾淨，因為洗劑過多可能會引起洗清不徹底。

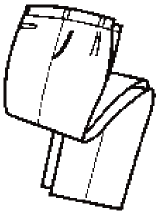
洗濯重量參考

水位	洗衣量
高	1.8kg以下
中	0.8kg以下
低	0.2kg以下

毛線衫

約400g

長　褲



約400g

襯　衫

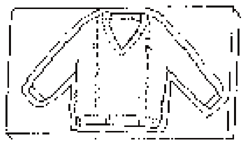
約200g

注意

●如果您要洗濯帶符號標誌的衣物，請勿設定「預約行程」。

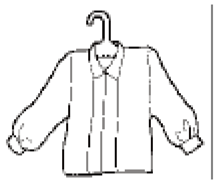
●以上幾種衣物有些不能使用熨斗進行整平。請參閱熨斗的使用說明書。

柔洗終了時



■為了防止縮水，在洗衣過程結束後，應立即從洗衣脫水槽內取出衣物，是極為重要的。

■羊毛安哥拉山羊毛和開士米:
把衣物平放在浴巾上，用紙樣將它調整到正確的形狀，然後讓其放在浴巾上在陰涼處晾乾。

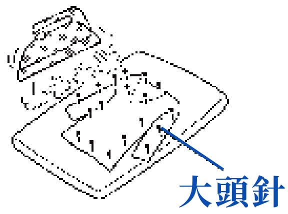


■棉和麻:
將衣服掛在衣架上處於陰涼處晾乾。

縮　水

1.在洗濯後，如圖所示用大頭針釘住衣物，將其復原到正確的尺寸及狀態。

2.用電熨斗以充足蒸氣整平直至衣物乾透。

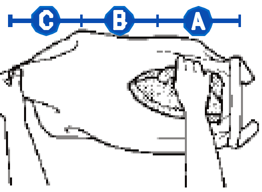


熨　平

■毛線衫
整件衣物:在用電熨斗整平形狀的同時，向衣物噴蒸氣。
部份整平(袖子等):沿垂直方向拉熨衣物來調形狀。

注意 不要拉扯衣物進行熨平。

■襯衣(用左手拉進行熨平衣物)
1.熨平拉鏈的四周。
2.從Ⓐ部份開始順序地分３階段進行整燙。
3.調整衣物熨平裙子的折邊。



■長褲(用左手拉熨平衣物)
1.壓熨拉鏈四周和腰部。
2.壓熨長褲中央。
3.壓熨長褲邊緣。
4.壓熨前後線條。

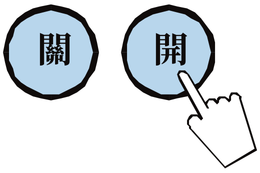
自選行程的使用方法

設定各種洗濯行程(例:只洗濯或洗濯到洗清)。
自定行程可用於記憶行程(請參照第１１頁記憶行程)。
可重覆使用想要的洗濯行程是很方便的。

洗 濯 程 序

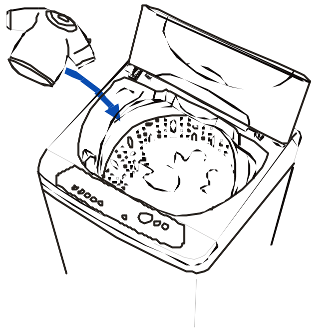
1

電源開關
(自動關機)



開啟電源開關。

2

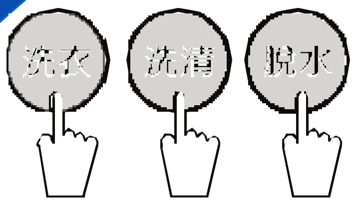


槽內放入洗濯物。

3

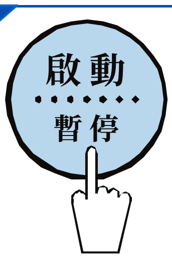
根據洗濯物的種類，按全自動行程鍵來設定想要的行程。
●請參考本頁的「每個行程的洗濯動作」部分。

4



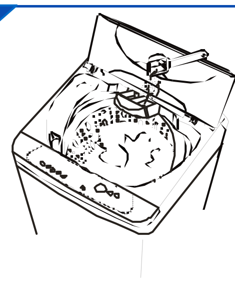
依據想要的洗衣行程按洗衣、洗清或脫水按鍵。
●如自行設定水位，則不進行負荷量偵測判定水位。柔洗或毛毯行程水位依內定。

5



按啟動/暫停鍵
在注水之前，洗衣機將先以迴轉盤的旋轉來檢測洗衣量的多寡，用以決定水位高低。

6



將洗劑放入洗劑投入盒內，或直接將洗劑放入洗衣機內即可
洗劑投入量(參照第 7 頁)

7

關閉洗衣機上蓋
●在開始「排水」「脫水」過程前如果洗衣機上蓋沒有關閉，則洗衣機將會停止運轉。要重新開始運轉時，請先關閉洗衣機上蓋。
●在操作完成後，響笛將會鳴聲告知，開關會在５秒鐘內自動切斷電源。

每個行程的洗濯動作

洗濯行程	水流	洗 濯 物 的 種 類
標　　準	自動設定	用於洗濯普通的洗濯物
浸　　泡	自動設定	用於洗濯較污髒且厚重衣物
快　　速	自動設定	用於輕污的衣物
記　　憶	自動設定	自選設定
柔　　洗	柔洗	用於洗濯襯衣編織服裝和刺繡衣物
毛　　毯	毛毯	用於毛毯或大件衣物

注意
●除已經操作的行程外，可以改變所需要洗濯行程。
●如果想要改變現有的洗濯行程，請關閉電源開關並重新開啟，然後再選擇所需的洗濯行程。

各洗衣洗清脫水循環的指示圖形：

洗衣時間
可於3分、6分、9分或１２分
自由選擇合適時間。

洗清方式
您可以選擇７種洗清方式。

脫水時間
可於１分、3分、6分或9分中
由選擇合適時間。。

１２分鐘	污髒的洗濯物
１５分鐘	較污髒的洗濯物 (如油污等)
燈　滅	不洗濯
3　6 分 鐘	輕污的洗濯物
９分鐘	普通的洗濯物

各項行程	標準・浸泡・快速 記憶・柔洗・毛毯
洗清一回	洗清一回
注水一回	注水洗清一回
洗清二回	洗清二回
注水二回	注水洗清二回
洗清三回	洗清三回
注水三回	注水洗清三回
燈　滅	不 洗　清

９分鐘	厚的衣物
燈　滅	不脫水
１分鐘	容易起皺的棉布
３分鐘	合成纖維
６分鐘	普通的洗濯物

洗衣時間

如自動偵測時可於１至１５分鐘範圍，依衣物量及布質和水位，作合適之判定LED顯示之時間 電腦會依最接近之時間顯示。例：判定１３分鐘時，則洗衣１５分鐘顯示LED亮。

脫水時間

判定方式與洗衣時間相同。例：判定５分，脫水６分顯示LED亮。

注意
●脫水時間如使用於柔洗行程，只能脫水１分鐘或２分鐘。
●脫水時間如使用於快速行程只能設定４分鐘以內。

特殊操作使用方法

行程運轉前

當行程未啟動前，任何行程及設定均可操作。

行程運轉中

當未執行之行程，可設定操作或取消。
例：執行洗衣工程時，可作洗清回數及方式或脫水時間之變更、追加或取消，但洗衣時間則須押暫停鍵，方可改變。

已運轉完成之動作不可追加或改變

例：洗清行程運轉時，洗衣行程即無法操作。

各種洗濯的方法

預約洗濯時

（預約時間是洗濯終了的時間）

1. 按電源開關於「開」

2. 打開水龍頭，放入洗濯物

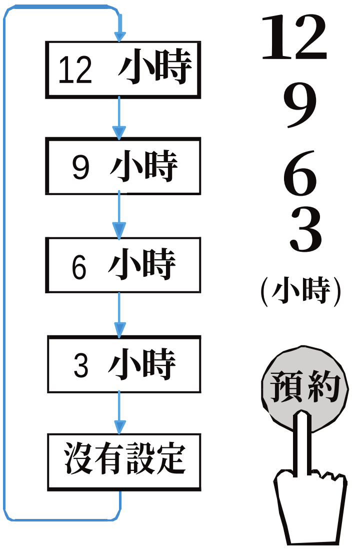
3. 按「預約」鍵，設定洗濯終了時間
(選擇之預約時間為何時後洗濯完成之時間)

4. 選取希望的行程後再按「啟動／暫停」鍵

5. 洗劑放入「洗劑容器盒」內後，關閉上蓋
●約 1 分鐘後，除「預約」指示外，其餘顯示全部燈滅。
●預約行程一經使用次回使用時，時間會自動記憶上回之時間。

預約鍵的使用方法

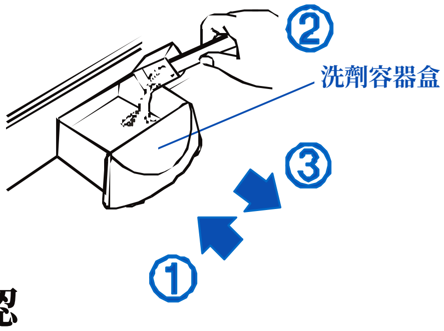
按「預約」鍵時，指示燈會移動



預約洗濯的洗劑投入

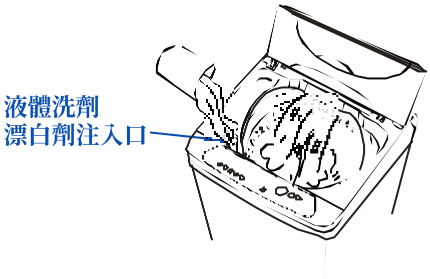
● 濃縮粉末洗劑

1. 將「洗劑容器盒」拉出。
2. 洗劑放置在容器盒的中央部位。
（一般洗劑時，請將其整平。）
3. 將「洗劑容器盒」推入。



●液體合成洗劑

因液體洗劑可能會有殘留於槽內底部，不易溶解，故請用二倍的水將其調勻稀釋後，再慢慢的由「液體洗劑．漂白劑注入口」倒入。



●預約的確認

在預約中，按「預約」鍵時，預約行程的指示燈會亮起告知。

●預約的取消．變更

取消時，請按電源開關切斷電源。
變更時，取消後再預約即可。

●肥皂絲比較不容易溶化，使用前請先用溫水溶化後再倒入洗衣脫水槽內。
●「洗劑容器盒」如果濕濕的，洗劑會附著在上面，請先用乾布將表面擦乾。
●「洗劑容器盒」如果拉出時，請勿進行運轉，如此洗劑無法自動投入。
●洗濯終了時間會因給水量的不同而產生變化。
●電源插頭拔出或停電時，預約洗濯會被取消。

使用肥皂絲

請詳閱肥皂絲的標籤說明，正確的使用。

■直接用洗衣機溶解時

1.按電源開關於「開」，水位設定於「極少」水位。

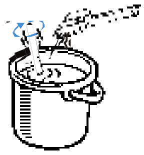
2.按「啟動／暫停」鍵，開始給水。

3.迴轉盤開始迴轉後，將肥皂絲逐次少量加入，
運轉約2分鐘後。

4.放入洗濯物，按電源開關於「開」選取希望的行程。

5.設定適當之水位，按「啟動／暫停」鍵，關閉上蓋。

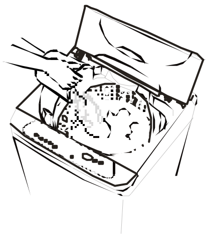
■肥皂絲不易溶解時

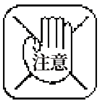


1.準備容器（如水桶），倒入約
30°C的溫水5公升。

2.邊攪拌邊放少許的肥皂絲。

3.攪拌至肥皂絲已無顆粒狀，
完全溶解後，再慢慢的倒入
洗衣脫水槽內。





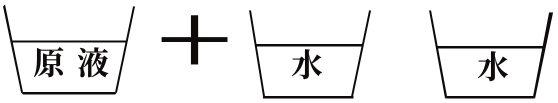
●肥皂絲比合成洗劑更容易殘留在洗濯物，是使衣物變黃變臭的主要原因。請充分的洗清。
●在水溫較低時，如使用過量的話，肥皂絲是無法完全的溶解，會殘留於脫水槽或內部水管管路。

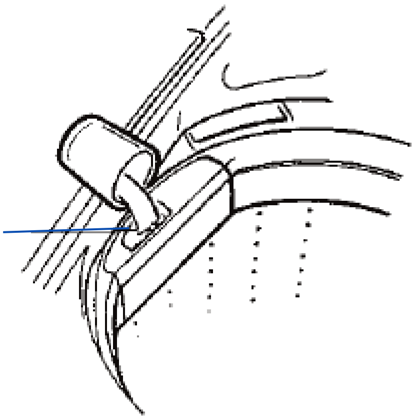
使用軟化劑時

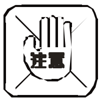
請詳閱軟化劑的標籤說明，正確的使用。

1.從軟化劑注入口慢慢的倒入。
(使用濃縮軟化劑時請用３倍的水稀釋)

2.軟化劑投入困難時請將洗衣水槽向右方
回轉，變換軟化劑注入口位置。







●軟化劑請勿長時間的放置於盒子內。
(因會凝固)

●注水洗清時會減低軟化劑的效果，請使用
節約洗清，效果較佳。

●軟化劑投入口處，請勿倒入洗劑。

軟化劑注入量的標準						
水位		高	中	低	少	極少
軟化劑	濃縮	18mL	16mL	13mL	10mL	7mL
	一般	55mL	49mL	41mL	31mL	21mL

濃縮：30ℓ的水相對於6.6mL使用時
一般：30ℓ的水相對於20mL使用時
※標準水量請參照洗衣機上蓋之使用說明貼紙。

使用漂白劑時

■液體漂白劑

用兩倍的水將漂白劑稀釋，在洗衣的給水中從「液體洗劑・漂白劑注入口」小心的倒入。

■粉末漂白劑

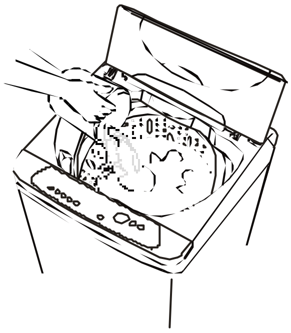
與洗劑一同放入洗衣脫水槽內。

●請詳閱漂白劑標示說明，正確的使用。
●有色衣物，請勿使用漂白劑。
●漂白劑請勿直接加在衣物上。

使用熱水時

1.關閉水龍頭，按電源開關於「開」。

2.放入洗濯物，選取希望的洗程，按「啟動／暫停」鍵。



3.洗劑放入洗衣脫水槽內。

4.倒入熱水（須４５℃以下）（請小心倒入洗衣脫水槽內）
● 倒入熱水至「極少」水位時，迴轉盤迴轉偵測布質，此時，請停止倒入熱水。
● 迴轉盤停止迴轉後，再繼續倒入熱水至迴轉盤再度迴 轉為止。

5.關閉上蓋，打開水龍頭。（洗清時是使用水龍頭的水。）

●洗劑請直接放入洗衣脫水槽內（衣物的周邊）。因洗劑放在「洗劑容器盒」內時，在洗清時，洗劑會投入槽內。

洗濯液二度使用時

1.放入第一回的洗濯物及洗劑、選取自選行程中的「洗衣」進行運轉。

2.洗衣終了後取出第一回的洗濯物。

3.放入第二回的洗濯物，選取適當的「水位」「洗衣」「洗清」「脫水」進行運轉。

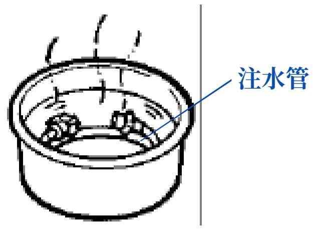
4.運轉終了後，取出第二回的洗濯物。

5.放入第一回的洗濯物，用自選行程中的「洗清」「脫水」進行運轉。

●第一回的洗濯時，請選輕微污髒的衣物洗濯。
●第二回的洗濯時，依其是否必要，請斟酌追加洗劑。
●放入第二回的洗濯物時，衣物如果浮出，請將其輕輕壓入水中。

有以下情況時

有結冰之虞時



■為防止結冰，請將水排乾淨

1.關閉水龍頭，取下水龍頭側之注水管，將水管內的水排乾淨。
  請勿猛然拔出注水管，以免水濺四處。
  注水管的安裝與取下方法 28

2.按電源開關於「開」、關閉上蓋、按「啟動／暫停」鍵，即可將注水管內的殘餘水完全排出。

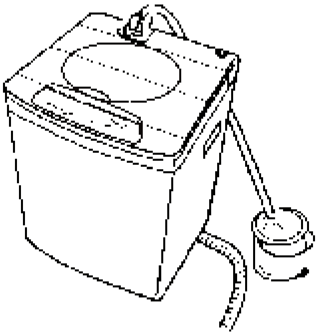
3.約１ 分鐘後，按電源開關，切斷電源。

4.再按電源開關於「開」，設定「脫水」、按「啟動／暫停」鍵，脫水終了後電源自動切斷。

■萬一已經結冰時

1.取下注水管，用熱水浸泡。（４５℃以下）

2.用約２ℓ的熱水（４５℃以下）倒入洗衣脫水槽內，放置約１０分鐘。



3.接上注水管，打開水龍頭，確認下列各項。
  ●迴轉盤是否可轉動。
  ●開動洗衣機，是否能給水及排水。

取消終了響笛時

■取消終了響笛時

按電源開關於「開」，再持續按「啟動／暫停」鍵約４秒以上，發出“ 嗶 ”一長聲時即取消之。

■恢復終了響笛

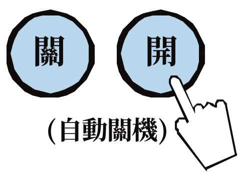
按電源開關於「開」，再持續按「水位」鍵約４秒以上，發出“ 嗶 ”一短聲時即恢復之。

殘水排水功能設定(出廠內定值無)

說明:本功能適用於高山或寒帶地方用以防止槽內殘水結冰損壞機構之功能。

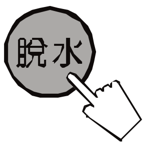
操作方法

1



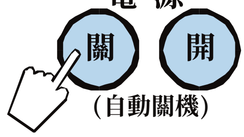
開啟電源開關。

2



連續押「脫水」鍵４秒鐘響笛發出"嗶"一長音，表示「設定」完成。

3



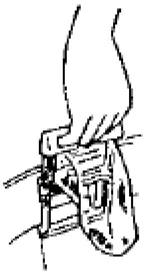
恢復內定值時，依前述操作，響笛發出"嗶"一短音即可。殘水排水排水程式設定時電源自動"關"動作變為１０分鐘。

維護的方法

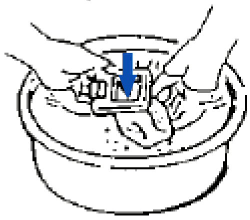
請做定期的維護

棉絮濾網的清除

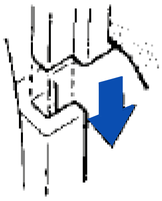
1.手抓棉絮濾網框架，
向上拉即可取出。



2.將濾網反穿，置於
水中清洗乾淨。



3.手抓棉絮濾網框，框
之下部對準溝槽壓入
即可。



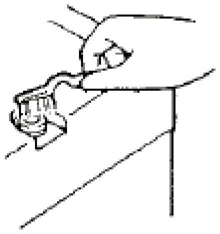
※棉絮濾網為消耗品。
破損時可向服務站或經銷店購買。

注水管接頭的清洗

取下注水管後，再取出供水器上之濾網，用牙刷清除積存在供水器濾網上的污垢。

取下注水管的方法

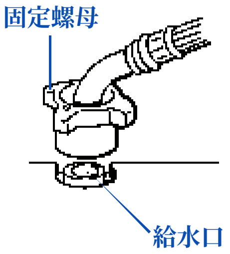
因為用力猛然拔下注水管時，水會濺出，請依下述步驟行之。



1.關閉水龍頭。

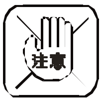
2.電源開關按至「開」的位置，再按下行程選擇（任何行程皆可）後，再按啟動鍵。

3.約5 秒後，將電源開關按至「關」之位置。
鬆開注水管固定螺母，
取下注水管。



機體的維護

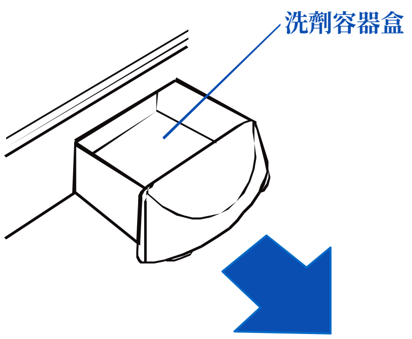
以柔軟的乾布擦掉水和污漬



●請勿以水直接沖洗外箱，以防漏電或生銹的發生。
●請勿使用去污粉、揮發油、松香油等擦拭，以免傷到烤漆及塑膠部品。
●使用化學抹布時，請依照說明標示使用。

洗劑容器盒的維護

將「洗劑容器盒」向外拉出，稍微向上即可取出，用水清洗，維護完畢後，稍向下傾斜裝配，再往前推即可裝入。



檢查一下是不是故障？

在請求修理服務前：修理是危險的，請勿自行動手。
異常狀況顯示一覽表：水量顯示部燈閃爍及響笛鳴聲告知。
●請按「啟動／暫停」鍵，檢查下述各項。重新再開始運轉時，請再一次的按「啟動／暫停」鍵。

水位表示部 |/表示閃爍	異 常 狀 況	檢　查　事　項
	完全不能運轉	● 電源插頭是否插好。 ● 是否按下電源開關於「關」。 ● 是否按下「啟動／暫停」鍵。 ● 是否停電。 ● 家裡電源保險絲，電源開關是否有問題。 ● 是否在預約進行中。
高 中 低 少 極少	注 水 異 常	● 水龍頭是否關著。 ● 注水管供水器接頭的網是否阻塞。 ● 是否結冰。 ● 自來水是否停水。
高 中 低 少 極少	排 水 異 常	● 排水管是否未放下。 ● 排水管是否損壞。 ● 排水管的位置是否太高或被壓扁。 ● 排水口是否堵塞。 ● 排水管前端是否浸泡在水中。
高 中 低 少 極少	脫 水 異 常 （衣物偏載）	● 衣物是否偏向一邊。 ● 洗衣機是否傾斜或不穩固。
高 中 低 少 極少	上蓋未關閉	● 上蓋是否開著。 ● 排水及脫水時均會判定。
高　高 中　中 低　低 少　少 極少　極少	其他的異常	● 請拔掉插頭，儘快連絡原購買經銷商或本公司服務站。

若檢查上述各事項之後仍有異常時，請將電源插頭拔出後再插入，再重新確認其動作。
因從外部的雜音或雜訊會干擾電子零件。
若還有異常時，請先拔掉電源插頭，並儘快連絡原購買經銷商或本公司服務站。

以下情形並非故障

狀　　況	原　　因
運轉中或切斷電源時 操作部感覺是溫溫的	這是電子回路中電子部品放熱作用。
在洗衣或洗清運轉中 開始注水	因為偵測器檢知水位，水位不足時，會自動補給水。還有洗濯物的迴轉狀態不良或臨時追加洗濯物時，會自動補給水。
在脫水的開始 間歇性的脫水	為使脫水的效果更好的運轉。
在脫水的途中，變為 洗清	這是脫水中發生不平衡，再注水攪拌，使衣物平衡修正後，再進行脫水。
在脫水的途中，開閉上蓋時 運轉停止或開始注水	在脫水中如果上蓋有短時間（1　2 秒）開閉上蓋動作時，會開始給水，這是衣物偏一邊時，自動修正程式動作。不給水時，關閉上蓋一會兒，就會自動脫水。
在注水洗清時 排水管沒有水流出	縱然在注水洗清，因水壓較低，也有無法達到溢水口的水位。
在運轉中 停止運轉	●是否是錯誤顯示，請參照 23 說明。 ●在運轉中停電時，設定之行程消失，恢復供電時，也是在停止狀態，欲再運轉時，請按電源開關，重新設定行程。
脫水終了後 有殘留水的聲音	脫水時為了控制振動用的平衡液的聲音。

安裝

安裝洗衣機時（第一次使用），排水口處如流出一點點水，這是工廠測試性能所餘留下來的水。

洗衣機的安裝

■單槽洗衣機的安裝，為了正確的設置請遵守下述各項。

●安裝後必須進行測試運轉，請確認是否發生漏水或有異常音。

■安裝場所

●堅固水平的地面。

●傾斜或鬆軟的地面是產生較大振動及噪音的主要原因。

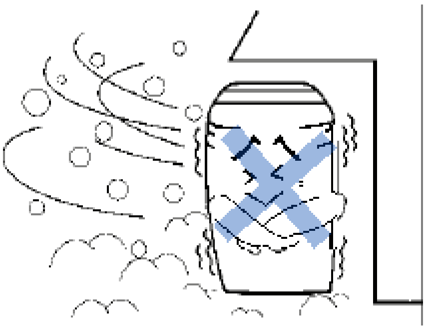
堅固水平的地面　　傾斜的地面　　鬆軟的地面　　凹凸不平的地面

●不可安裝在濕氣較重的地方或直接受到陽光、雨、雪侵襲的地方。

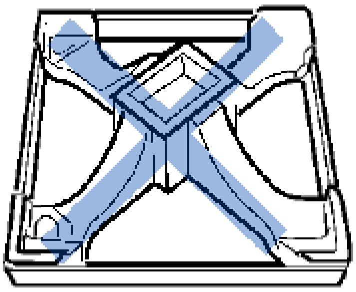
※是發生絕緣不良或生銹的主要原因。

※塑膠部品會發生變形或褪色等…。

●不可安裝在冬季會結冰的地方。

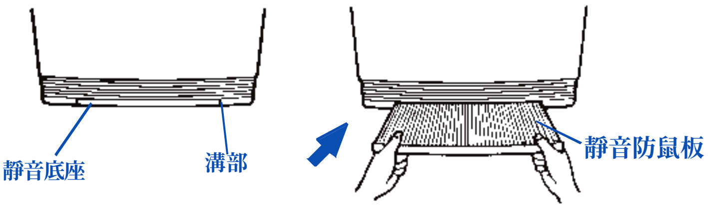


●請勿將包裝底座當作安裝的檯面使用。

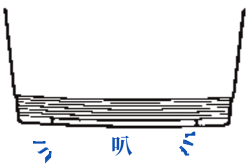


■靜音防鼠板的裝配

將靜音隔板插入靜音底座前面溝槽（有縱紋的一方向上）。



往前平推到有“叭”一聲即可。

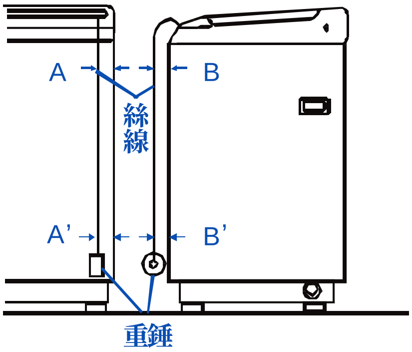


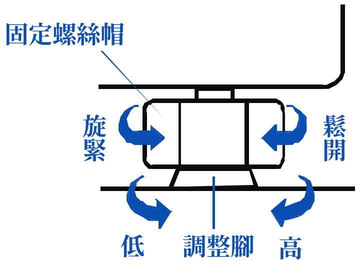
調整腳的調整方法

1.用水平器或以細繩重錘的方法（如圖）測試地面是否水平。
（A＝A’同時B＝B’的話就有水平。）

2.洗衣機搖晃不穩時，請鬆開固定螺絲帽，轉動調整腳至不搖晃為止。

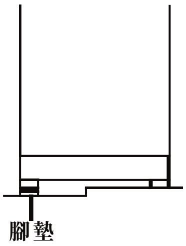
3.調整完畢後，將固定螺絲帽上緊。





地面傾斜，凹凸不平不能調整時

如有需要請另購「高度調節用橡膠墊」來調整。每片高度為 5mm， 2片重疊為10mm。

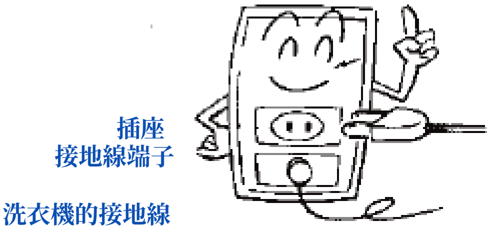


裝配接地線

接地線是為了防止濕氣、塵埃、或其他原因引起商品絕緣不良而發生漏電事故而設。請務必正確裝配。
※長期使用後可能會有鬆動的現象，此時請重新裝配。安裝時，請務必拔出插頭後進行安裝。
●安裝順序:先安裝接地線後，再插入插頭。修理時，須先拔下插頭再移除接地線。

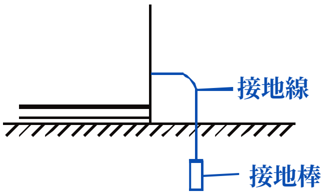
插座部份有接地線端子時

請將洗衣機的接地線，
確實接在插座的接地線
端子上。



無接地線端子時

請洽電器店或水電行代為裝置
（裝配接地線必須取得電工資格執照者）。

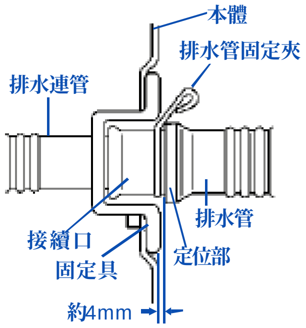


注意：絕對不可接在瓦斯管、自來水管、電話或避雷針的接地線。（此為法令所禁止）

排水管的安裝方法

■裝配

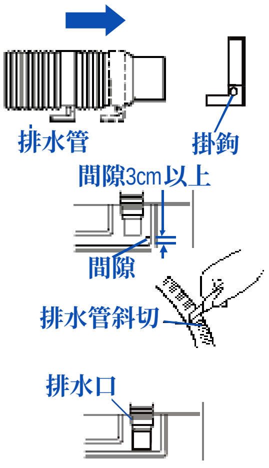
●將排水管完全套上接頭（末端要碰到頭）用水管固定夾固定。請注意，裝配不完全時會成為漏水的原因。



●排水管如果要插入排水口時請將掛鉤取下。

●需要用掛鉤時可裝回去。要插入洗衣槽的排水口時，排水管前端要留間隙、或將水管斜割。

※前端堵塞時排水會不良。



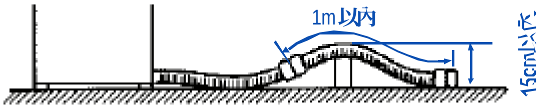
■延長排水管

排水管可向電器店購買電器用延長水管安裝連接。

※排水管的長度和中途的高度（如要跨越門檻時）請勿超越下表所列高度。

萬一不得不跨越 15 ㎝ 以上的高度時，洗衣機請另用安裝檯墊高。

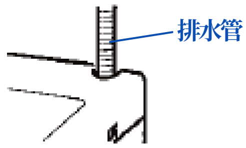
延長水管的狀況	延長水管的高度	延長水管的長度
中途有高起時	15cm以內	1M以內
中途無高起時	——	3M以內



■連接乾衣機排水管的安裝

1.將洗衣機上面的「乾衣機用排水口蓋」如圖所示用手指扣住凹部取下。

2.乾衣機的排水管切取適當長度插入排水口。



■排水管的切換（依排水場所的狀況，排水管可換到左邊 ）

1.取下洗衣機後蓋。

2.取下左邊排水口的套片。

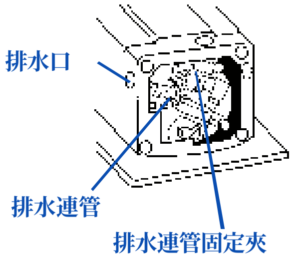
3.取下排水管固定夾，把排 水管從活栓取下。

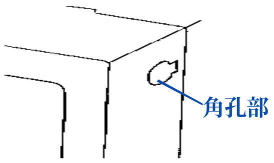
4.壓住接頭卡梢，把排水管 從底座的外側拉出。

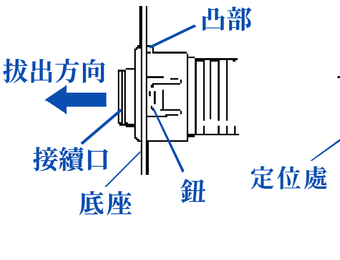
5.把排水管穿過左邊孔，將接頭的凸出部對準底座的角孔，接頭的卡梢確實插進底座內。

6.確實對準活栓和排水管上的記號。插上排水管，用排水管固定夾固定好。如 裝配錯誤會損傷排水管因而漏水。

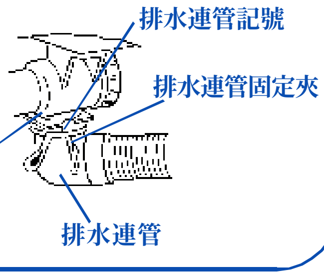
7.裝上後蓋，裝上排水口蓋。







排水管由左邊裝配時

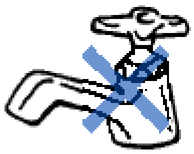


裝配注水管

請確實裝配以免漏水

1.選擇水龍頭

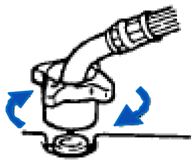
依圖示圓形狀最適當，其它形狀可能有漏水之弊，請勿用，府上如沒有圓形狀時，可增設分管或專用水龍頭。

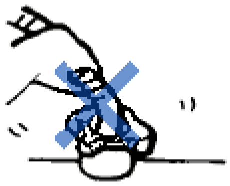


2.與給水口的固定法

利用注水管固定螺母，將管對正面板給水口，順時針方向旋緊固定。固定不牢時或傾斜時有漏水之慮，請確實固定好。請勿握住水管左右扭動，以免鬆動。

※長期使用後可能會有鬆動現象，此時請重新裝配。





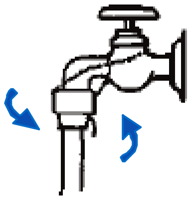
3.與水龍頭固定法

如右圖示（一）

⒜ 將注水管旋入水龍頭。

⒝ 鏈條以“ 8 ”字形捆緊注水管在水龍頭上。
與水龍頭外徑14∮以上適用。

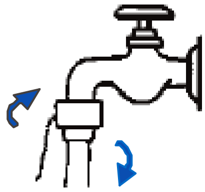
圖示(一)



4.與水龍頭拆開法

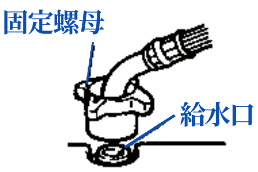
將鏈條拆開，注水管向下旋開。
如右圖示（二）

圖示(二)



5.注水管接好後

打開水龍頭，確認奇異接頭及注水口處是否有漏水。



規格表

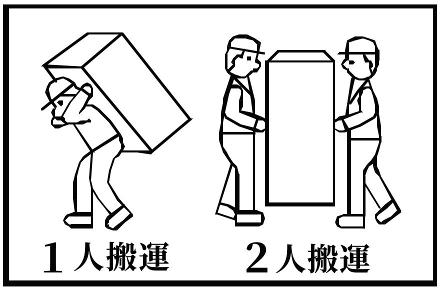
洗衣機種類	全自動洗衣機	標 準 水 量	(最高) 83 ℓ ~ (最少) 32 ℓ
外 形 尺 寸	寬640X深640X高1000mm	標準使用水量	215 ℓ
控 制 方 式	電子式控制	洗 衣 方 式	渦流式(自動反轉)
額定電源/頻率	交流110V/60Hz	脫 水 方 式	離心式脫水
最 大 容 量	10 kg	使用自來水水壓	19.6KPa~784.5KPa

緊 急 處 理 方 法

＊萬一產品發生異常時，請先將電源開關關閉，再將電源插頭拔掉。

＊假如內部機件發生故障時，請通知本公司各地服務站，本公司將提供熱忱的售後服務。

搬 運 方 法



1.搬運時絕對不可以抓捆包帶

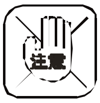
2.搬運時請勿拖拉或推動

3.搬運時不得橫放或顛倒搬運

此符號中的數字是表示說明所在的頁數。

介紹最有效的洗衣方法。

預先了解而不會誤以為故障或是故障的注意事項。



當您在洗衣時，希望能注意的事項。

備註欄

台灣三洋電機股份有限公司

台北市松江路266號10樓 TEL:(02)25210251

中華民國製造

00165015224001-1088UF